



G A M E  R E A D Y<sup>®</sup>

**Gebrauchsanleitung für das  
GRPro™ 2.1-STEUERGERÄT**

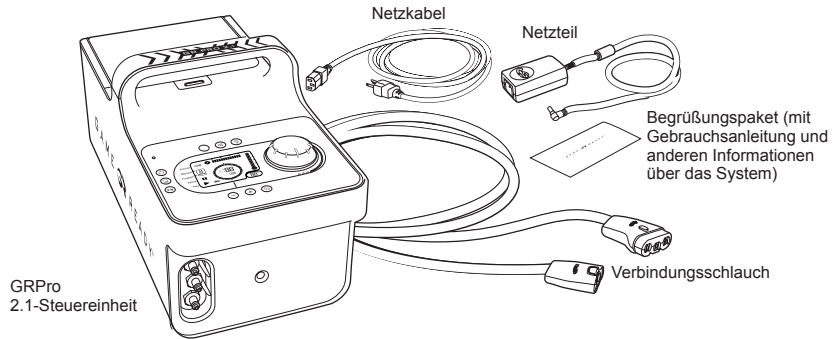
---

**MODELLE**  
550550-03, 550550-03-RN, 550550-53

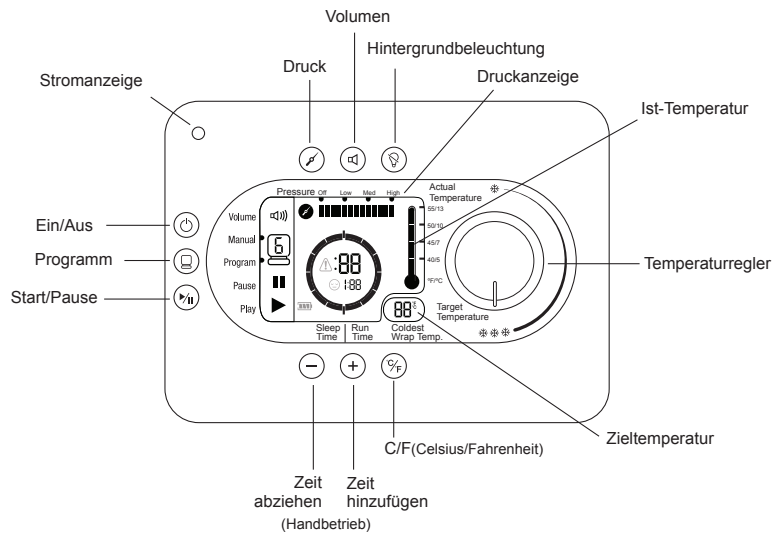
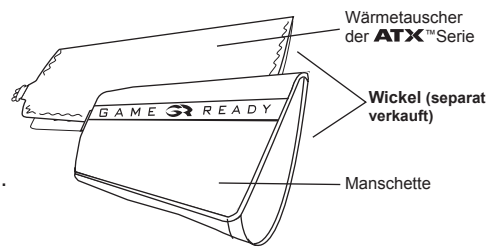
*Diese Gebrauchsanleitung steht auch im Internet auf Englisch,  
Französisch, Deutsch, Italienisch, Japanisch und Spanisch  
zur Verfügung: [www.gameready.com](http://www.gameready.com), unter „Products“*

## BESCHREIBUNG DES GRPRO 2.1-SYSTEMS

Das GRPro 2.1-System umfasst die folgenden Artikel:



Um die Behandlung zu beginnen, muss ein Wickel (bestehend aus einem Wärmetauscher der ATX-Serie und einer Manschette) an das System angeschlossen werden. Jeder Wickel wird separat verkauft und ist nicht im System enthalten.



## INHALTSVERZEICHNIS

Detaillierte Gebrauchsanleitung .....	2
Betriebsarten .....	2
Tasten .....	2
Einstellen der Temperatur .....	3
Anzeige .....	3
Systembetrieb .....	5
Aufbewahrung .....	8
Reinigung .....	9
Wartung .....	10
Zubehör .....	11
Indikationen .....	11
Kontraindikationen .....	12
Allgemeine Warn- und Vorsichtshinweise .....	12
Technische Daten .....	13
UL-Einstufung .....	14
Fehlerbehebung .....	15
Garantie .....	18

## DETAILLIERTE GEBRAUCHSANLEITUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nur nach den speziellen Empfehlungen Ihres Arztes bezüglich der Häufigkeit und Dauer der Behandlungen.

Gewöhnlich wird empfohlen, die Kältebehandlung mindestens 4 Mal täglich jeweils etwa 30 Minuten lang anzuwenden, mit einer Pause von mindestens 30 Minuten zwischen den einzelnen Behandlungen. Die Temperatur ist einstellbar, doch die Kältebehandlung ist erfahrungsgemäß am nützlichsten, wenn die Temperatur etwa 5-15 °C (40-60 °F) beträgt. Die Druckempfehlung für die ersten 24-48 Stunden nach der Operation oder der Verletzung ist gewöhnlich „Kein Druck“ (Einstellung „None“) oder „Niedrig“ (Einstellung „Low“), mit Erhöhung auf „Mittel“ („Medium“) oder „Hoch“ („High“) nur dann, wenn die Behandlung in den ersten 48 Stunden gut vertragen wurde. Bei Bettlägerigkeit raten wir von der hohen Druckeinstellung („High“) ab.

Bitte die zusätzlichen Sicherheitshinweise auf Seite 12-13 dieser Gebrauchsanleitung beachten.

### BETRIEBSARTEN

**Handbetrieb („Manual“):** Das System startet automatisch in dieser Betriebsart, in der der Anwender die Zeit- und Druckeinstellungen ändern kann.

**Programmbetrieb („Program“):** In dieser Betriebsart wählt der Anwender eins von sechs Programmen aus, bei denen die Behandlung mit einem bestimmten Druck über eine festgelegte Zeit fortlaufend mit einer festgelegten Ruhezeit (ohne Behandlung) abwechselt.

**Betriebsart Entleeren:** In dieser Betriebsart kann der Anwender über einen speziellen Schlauchadapter (separat zu beziehen) einen Schlauch an das Gerät anschließen, in die Betriebsart „Entleeren“ schalten und das Wasser über den Schlauch aus der Eisbox ablassen. Um in die Betriebsart „Entleeren“ zu schalten, drücken Sie die Programmtaste und schalten Sie durch alle sechs Programme. Um in der Betriebsart „Entleeren“ Wasser abzulassen, drücken Sie die Programmtaste, bis die Betriebsart „Entleeren“ erreicht ist, befestigen Sie den Schlauchadapter am Verbindungsschlauch, hängen Sie den Schlauchadapter in ein Spülbecken und drücken Sie die Taste Start („Play“). In der Betriebsart „Entleeren“ läuft die Flüssigkeitspumpe des Steuergeräts bis zu sechs Minuten lang (lang genug, um das Reservoir ganz zu leeren). Die Betriebsart „Entleeren“ wird durch die folgenden Symbole angezeigt:



### TASTEN
















	<b>Ein/Aus:</b> Mit dieser Taste wird das Steuergerät ein- und ausgeschaltet.
	<b>Programm (Program):</b> Diese Taste dient zur Auswahl eines der vorhandenen Programme bzw. zur Rückkehr in den Handbetrieb. Weitere Informationen zu den Programmen finden Sie auf Seite 8 dieser Gebrauchsanleitung.
	<b>Start/Pause (Play/Pause):</b> Mit dieser Taste wird die Behandlung gestartet oder unterbrochen.
	<b>Zeit hinzufügen:</b> Mit dieser Taste kann die Zeitdauer im Handbetrieb verlängert werden (im Programmbetrieb nicht aktiv). Sie können bis zu 90 Minuten zugeben. Zeitzugabe bzw. -abzug sind nur bei unterbrochener Behandlung möglich.
	<b>Zeit abziehen:</b> Mit dieser Taste kann die Zeitdauer im Handbetrieb reduziert werden (im Programmbetrieb nicht aktiv). Sie können bis zu 90 Minuten abziehen. Zeitzugabe bzw. -abzug sind nur bei unterbrochener Behandlung möglich.
	<b>Druckauswahl (Pressure):</b> Diese Taste dient zur Auswahl einer der vier Druckeinstellungen: Off (Kein Druck), Low (niedriger Druck, 5-15 mmHg), Med (mittlerer Druck, 5-50 mmHg) und High (hoher Druck, 5-75 mmHg). Die Druckauswahl steht im Programmbetrieb nicht zur Verfügung. Die Änderung der Druckeinstellung ist nur bei unterbrochener Behandlung möglich.
	<b>Lautstärke (Volume):</b> Mit dieser Taste kann der Ton ein- und ausgestellt werden. Zum Ausstellen des Tons die Taste drücken. Der akustische Alarm ertönt auch bei ausgeschaltetem Ton.
	<b>Taste C/F:</b> Diese Taste dient zum Umschalten der Temperaturanzeige zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit.
	<b>Hintergrundbeleuchtung:</b> Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung.

## EINSTELLEN DER TEMPERATUR

Um die Behandlungstemperatur einzustellen, drehen Sie den Temperaturregler einfach in Richtung der 3 Schneeflocken (höchste Kälte) oder in Richtung der einzelnen Schneeflocke (geringste Kälte). Wenn der Temperaturregler betätigt wird, ändert sich die angezeigte „Zieltemperatur“ („Target Temperature“). Das System passt die Temperatur automatisch der eingestellten Temperatur an.

**TIPP:** Die höchste Kälte wird von der Eismenge im Reservoir und der Einstellung des Temperaturreglers bestimmt. Um die kältesten Temperaturen zu erzielen, müssen Sie eventuell das Eis umrühren oder mehr Eis einfüllen. Das Eis schmilzt schneller, wenn die Verletzung noch akut ist, da das GRPro-System mehr Wärme von der Behandlungsstelle abführt.

## ANZEIGE

<b>Statusbalken:</b> Vol 	Vol 	Aus (Stumm) Ein
Manual  Program 	Manual  Program 	Zeigt die gewählte Betriebsart an.
Pause 	Pause 	Zeigt an, dass das Gerät auf Pause steht.
Play 	Play 	Zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.
<b>Andere Symbole:</b>	Fehler  Ruhe  Akku 	Zeigt einen Fehlerzustand an. Zu den Fehlercodes siehe „Fehlerbehebung“ auf den Seiten 15-17. Zeigt die Dauer des Ruhemodus an. Zeigt die verbleibende Akkukapazität an.
<b>Temperatur:</b>	  	<b>Ist-Temperatur (Actual Temperature):</b> Ungefähre Wassertemperatur beim Austritt aus dem Steuergerät.  <b>Zieltemperatur (Target Temperature):</b> Zeigt die eingestellte Zieltemperatur an. Das Steuergerät sorgt automatisch für eine möglichst genaue Übereinstimmung der Ist-Temperatur mit der Zieltemperatur.



## SYSTEMBETRIEB

### Für den Betrieb des GRPro 2.1-Systems wird Folgendes benötigt:

- Mit Eis und Wasser bis zur Fülllinie auf dem Etikett im Reservoir gefülltes Steuergerät. Das Gerät funktioniert am besten, wenn zunächst 1,5 Liter Wasser eingefüllt und das Reservoir dann ganz bis oben mit Eis aufgefüllt wird.
- Ein von Game Ready geliefertes Netzteil.
- Verbindungsschlauch.
- Wickel (bestehend aus Wärmetauscher und Manschette).

### Hinweise:

- Der Wickel besteht aus einem inneren Wärmetauscher mit einer äußeren Manschette. Die Kombination aus Wärmetauscher und Manschette wird in diesem Handbuch durchgehend als „Wickel“ bezeichnet. Damit das System ordnungsgemäß funktioniert, müssen Wärmetauscher der ATX-Serie verwendet werden.
- Das GRPro 2.1-Steuergerät muss während des Gebrauchs auf einer stabilen Fläche (z.B. dem Fußboden oder einem Tisch) stehen.
- Beachten Sie bitte, dass das System bei hohen Umgebungstemperaturen eventuell nicht ausreichend kühlen kann bzw. das Eis eventuell nicht lange vorhält.
- Sollten Sie das System mit einem von Game Ready gelieferten Akku betreiben, beachten Sie bitte die dem Akku beiliegende Gebrauchsanleitung.

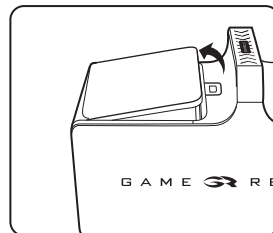
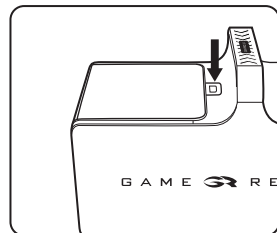
### Warnhinweis:

- Schließen Sie Ihr GRPro 2.1-Steuergerät vor dem Betrieb an eine geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie das Steuergerät so auf, dass die Stolpergefahr durch das Steuergerät, den Verbindungsschlauch und das Netzkabel minimiert wird.

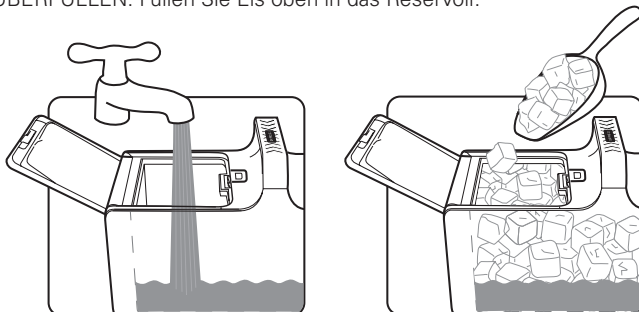
### Vorsichtsmaßnahmen:

- Die nicht hinreichende Beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung und denen Ihres Arztes kann eine angemessene Behandlung beeinträchtigen oder verhindern.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verhindern, ist das Steuergerät vor dem Einfüllen von Eis und Wasser von der Steckdose abzutrennen.

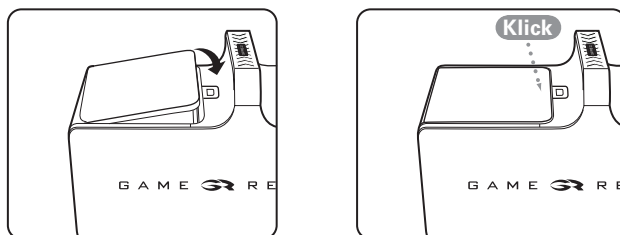
- 1 Drücken Sie die Freigabetaste für die Klappe und öffnen Sie die Klappe der Eisbox.




- 2 Füllen Sie das Reservoir bis zu der Linie auf dem inneren Etikett mit Wasser. NICHT ÜBERFÜLLEN. Füllen Sie Eis oben in das Reservoir.



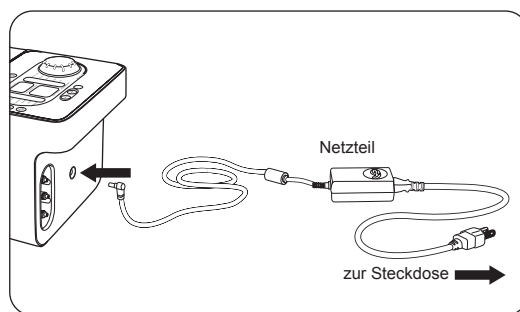
- 3 Schließen Sie die Klappe der Eisbox. Achten Sie darauf, dass die Klappe klickt.



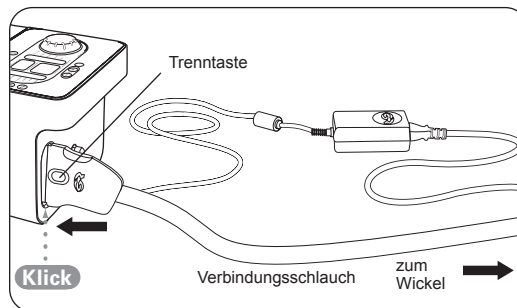
- 4 Stellen Sie das Steuergerät an den vorgesehenen Einsatzort. Das Steuergerät darf nur aufrecht (wie abgebildet) betrieben werden. Wenn das Steuergerät auf die Seite gestellt wird, läuft Wasser aus.

- 5 Schließen Sie das Netzteil an die geerdete Steckdose und dann an das Steuergerät an. Die Netz-LED (orangefarben) am Steuergerät leuchtet auf. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.  Der Bildschirm leuchtet auf und das Steuergerät gibt zwei Pieptöne aus. Die Netz-LED wechselt von orange nach grün. Wenn diese LEDs nicht aufleuchten, siehe „Das Steuergerät lässt sich nicht einschalten“ auf Seite 17 im Leitfaden zur Fehlerbehebung in dieser Gebrauchsanleitung.

**Hinweis:** Schalten Sie das Steuergerät ein, bevor Sie einen Wickel anschließen.



- 6 Schließen Sie das größere Ende des Verbindungsschlauchs (mit roter Taste) an das Steuergerät an. Achten Sie darauf, dass die Klappe klickt. Um den Schlauch abzutrennen, drücken Sie einfach auf die rote Taste und ziehen den Steckverbinder aus dem Steuergerät.

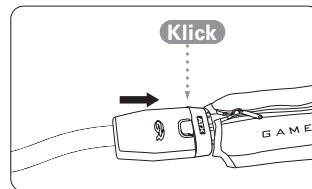
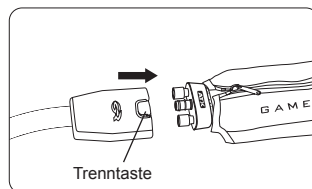


- 7 Legen Sie den ausgewählten Wickel an (Anweisungen zum Anlegen finden sich im Anwendungsleitfaden für den jeweiligen Wickel). Damit das System ordnungsgemäß funktioniert, muss ein Wärmetauscher der ATX-Serie im Wickel verwendet werden.

**Vorsicht:**

- Der Wickel ist nicht steril. Den Wickel nicht direkt auf offene Wunden, wundete Stellen, Ausschlag, Infektionen oder chirurgische Nähte legen. Der Wickel kann über Kleidung oder einen Verband angelegt werden.
- Um einen optimalen Sitz zu gewährleisten, muss der Wickel vor dem Anlegen vollständig leer ein.

- 8 Schließen Sie das kleinere Ende des Verbindungsschlauchs (mit blauer oder grauer Taste) an den Wickel an. Achten Sie darauf, dass die Klappe klickt. Um den Schlauch abzutrennen, drücken Sie einfach auf die blaue oder graue Taste und ziehen den Steckverbinder aus dem Wickel.




Wenn Sie Unterstützung bei der Einrichtung Ihres GRPro-Systems benötigen, wenden Sie sich in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

**Warnhinweise:**




- Folgen Sie beim Gebrauch dieses Produkts bitte den Empfehlungen Ihres Arztes.
- Die unsachgemäße Anbringung oder längere Verwendung des GRPro könnte Gewebeschäden verursachen.
- Weitere Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen finden Sie auf Seite 12 und 13 in dieser Gebrauchsanleitung.

- 9 Stellen Sie die Zieltemperatur (im Fenster „Target Temperature“ angezeigt) mithilfe des Reglers ein. Wenn der Regler nach rechts gedreht wird (zu den 3 Schneeflocken hin), wird die Kältebehandlung verstärkt. Wenn der Regler nach links gedreht wird (zu der einzelnen Schneeflocke hin), wird die Kältebehandlung reduziert.





- 10** **Manual**  Das Gerät kann nach Wunsch entweder im Handbetrieb oder im Programmbetrieb laufen. Im Handbetrieb („Manual“) können Sie die Einstellungen für Zeit und Druck nach Wunsch ändern. Im Programmbetrieb („Program“) wählen Sie eins von sechs Programmen aus, bei denen die Behandlung mit einem bestimmten Druck über eine festgelegte Zeit fortlaufend mit einer festgelegten Ruhezeit (ohne Behandlung) abwechselt (siehe die nachstehende Liste der verfügbaren Programme). Das Gerät beginnt automatisch im Handbetrieb.

#### Handbetrieb („Manual“):

 	Stellen Sie die Zeit mithilfe der Plus- und Minus-Tasten (+/-) in Schritten von fünf Minuten ein.
	Stellen Sie mit der Drucktaste den Druck ein. Es stehen 4 Druckeinstellungen zur Verfügung: Off (Kein Druck), Low (niedriger Druck, 5-15 mmHg), Med (mittlerer Druck, 5-50 mmHg) und High (hoher Druck, 5-75 mmHg).

#### Programmbetrieb („Program“):

	Drücken Sie die Programmtaste, um den Programmbetrieb zu starten. Im Programmbetrieb läuft das Gerät im Dauerbetrieb je nach dem eingestellten Programm. Eis und Wasser müssen nachgefüllt werden, wie oben in Schritt 2 beschrieben.
	Ihnen stehen die folgenden Programme zur Verfügung: (Halten Sie die Programmtaste weiter gedrückt, um die zur Verfügung stehenden Programme durchlaufend anzuzeigen.)  <b>Programm 1:</b> 30 Minuten ein, 30 Minuten Ruhe. Kein Druck. <b>Programm 2:</b> 30 Minuten ein, 30 Minuten Ruhe. Niedriger Druck. <b>Programm 3:</b> 30 Minuten ein, 30 Minuten Ruhe. Mittlerer Druck. <b>Programm 4:</b> 30 Minuten ein, 60 Minuten Ruhe. Kein Druck. <b>Programm 5:</b> 30 Minuten ein, 60 Minuten Ruhe. Niedriger Druck. <b>Programm 6:</b> 30 Minuten ein, 60 Minuten Ruhe. Mittlerer Druck. <b>Programm d:</b> Entleerungs-Modus. Einzelheiten finden Sie auf Seite 2 in dieser Gebrauchsanleitung.

## A U F B E W A H R U N G

Wenn Sie mit der Anwendung des Systems fertig sind:

- Trennen Sie das Netzteil und den Verbindungsschlauch vom Steuergerät.
- Drücken Sie die Freigabetaste für die Klappe und öffnen Sie die Klappe.
- Gießen Sie vorsichtig das Eis und Wasser aus.
- Wischen Sie verbleibendes Wasser ab.
- Lassen Sie die Klappe am Steuergerät während der Aufbewahrung ganz geöffnet, damit das Innere austrocknen kann und die Dichtung des Reservoirs geschont wird. Bewahren Sie das Steuergerät in der Tragetasche oder an einer anderen geschützten Stelle auf. Das GRPro-Steuergerät ist ein wertvolles Gerät und ist sorgfältig zu behandeln, ähnlich wie ein tragbarer Computer.

Lagertemperaturbedingungen: 1 °C - 50 °C (33 °F - 120 °F)

Relative Luftfeuchtigkeit: 10% - 95% nicht kondensierend

**Vorsicht:** Nicht extremer Kälte oder Hitze (unter 1 °C [33 °F] bzw. über 50 °C [120 °F]) aussetzen. Nicht in einem heißen oder frostkalten Auto aufbewahren. Das Steuergerät nicht in direktem Sonnenlicht stehen lassen. Durch die UV-Strahlung kann das Steuergerät beschädigt werden oder sich verfärben.

## REINIGUNG

### STEUERGERÄT

Die Außenflächen des Steuergeräts und die sichtbaren Innenflächen des Reservoirs können mit einem weichen Tuch und einem der folgenden Reiniger gereinigt werden:

- Sanftes Reinigungsmittel
- 70-%iger Isopropylalkohol
- 100-%iges Simple Green®
- Quartäre Ammoniumverbindungen (wie z.B. Cavicide® oder Virex®; gewöhnlich nur in Klinikumgebungen in Gebrauch)

#### **Vorgehen:**

- Befolgen Sie die Anweisungen und Vorsichtshinweise des Herstellers Ihres Reinigungsmittels.
- Geben Sie Ihr Reinigungsmittel auf ein weiches Tuch und wischen Sie damit alle Oberflächen des Steuergeräts ab.
- Lassen Sie das Steuergerät gründlich trocknen, bevor Sie es in der Tragetasche verstauen.
- Die Reinigung des Steuergeräts erfolgt je nach Bedarf.

#### **NICHT VERWENDEN:**

- Desinfektionsmittel auf Phenolbasis (wie z.B. Amphyl®; gewöhnlich nur in Klinikumgebungen in Gebrauch).
- Am Steuergerät dürfen keine Reinigungsmittel verwendet werden, die Lösemittel enthalten. Bei Nichtbeachtung werden die Kunststoffteile beschädigt und die Garantie erlischt.
- Am Steuergerät dürfen keine Reinigungsmittel verwendet werden, die scheuernde Bestandteile enthalten. Bei Nichtbeachtung werden die Kunststoffteile beschädigt und die Garantie erlischt.

**Vorsicht:** Das Steuergerät ist nicht wasserfest. Keinerlei Flüssigkeiten direkt auf das Steuergerät spritzen, das Steuergerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen und keine Flüssigkeitsansammlungen auf der Fronttafel des Steuergeräts entstehen lassen.

### VERBINDUNGSSCHLAUCH

Die Oberfläche des Verbindungsschlauchs kann mit einem weichen Tuch und einem der folgenden Mittel gereinigt werden:

- Sanftes Reinigungsmittel
- Steri-Fab®
- 70-%iger Isopropylalkohol
- Quartäre Ammoniumverbindungen (z.B. Virex® oder Cavicide®) werden nicht empfohlen.

#### **NICHT VERWENDEN:**

- Desinfektionsmittel auf Phenolbasis (wie z.B. Amphyl®; gewöhnlich nur in Klinikumgebungen in Gebrauch).
- Reiniger auf Lösemittelbasis. Bei Nichtbeachtung werden die Kunststoffteile beschädigt und die Garantie erlischt.
- Scheuernde Mittel. Bei Nichtbeachtung werden die Kunststoffteile beschädigt und die Garantie erlischt.
- Schmiermittel auf Erdölbasis. Bei Nichtbeachtung werden die O-Ringe beschädigt und die Garantie erlischt. Bei Schmierbedarf empfehlen wir Silikonspray.

### WICKEL

Nehmen Sie den Wärmetauscher vorsichtig aus der Manschette. Waschen Sie die Manschette von Hand in kaltem Wasser mit einem sanften Reinigungsmittel oder antibakterieller Seife. Verwenden Sie keinen Weichspüler. Hängen Sie die Manschette zum Trocknen auf.

Bei Bedarf können die Außenflächen des Wärmetauschers durch Abwischen mit handelsüblichen, chlorfreien Wischtüchern gereinigt werden. Der Wärmetauscher kann auch von Hand mit sehr wenig sanftem Reinigungsmittel oder antibakterieller Seife gewaschen werden. NICHT IN DER MASCHINE WASCHEN.

Weitere Informationen sind dem Anwendungsleitfaden für den jeweiligen Wickel zu entnehmen.

## TRAGETASCHE

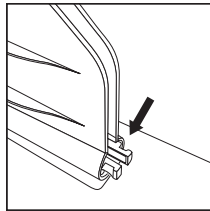
Die Tragetasche sollte mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste und einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden. Falls gewünscht, kann die Tragetasche mit Febreze® oder einem gleichwertigen Mittel behandelt werden. Bei oberflächlicher Verschmutzung der Tragetasche mit biologischem Material kann Steri-Fab® zur Dekontaminierung verwendet werden.

Derartige Produkte immer zuerst an einem kleinen Stück der Tragetasche ausprobieren, um sicherzustellen, dass sie die Tragetasche nicht beschädigen.

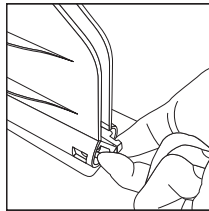
**Hinweis:** Das GRPro-System kann während des Betriebs in der Tragetasche bleiben. Öffnen Sie einfach die Reißverschlüsse am Hauptfach der Tragetasche und am Kopfende. Füllen Sie das Reservoir mit Eis und Wasser. Schließen Sie den Verbindungsschlauch und das Netzteil an der Endplatte des Steuergeräts an und stöpseln Sie das Netzteil in eine geerdete Steckdose.

## WARTUNG

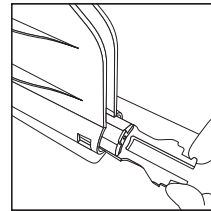
Der Filter des Reservoirs ist zu prüfen und nach Bedarf zu reinigen und/oder auszuwechseln.



**1** Machen Sie den Filter im Eisreservoir ausfindig.



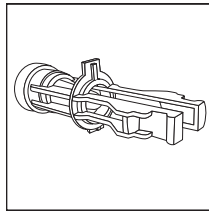
**2** Fassen Sie die beiden vorspringenden Dorne mit zwei Fingern und drücken Sie sie zusammen.



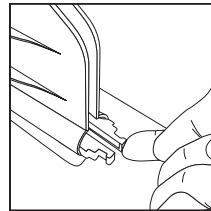
**3** Schieben Sie den Filter heraus.

**4** Spülen Sie Schmutzpartikel vom Filter ab und vergewissern Sie sich, dass keine Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.

Wenden Sie sich mit etwaigen Fragen oder um einen neuen Filter zu bestellen in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.



**5** Beim Wiedereinsetzen des Filters oder Einsetzen eines neuen Filters muss erst dafür gesorgt werden, dass der Filter richtig ausgerichtet ist und die Plastiklasche nach oben weist. Wenn der Filter nicht richtig ausgerichtet ist, verhindert die vorspringende Plastiklasche das Wiedereinrasten des Filters.



**6** Der Filter rastet spür- und hörbar wieder ein.

Abgesehen von der Pflege des Reservoirfilters braucht der Anwender keinerlei Wartungsaufgaben auszuführen. Wenn das GRPro-System gewartet werden muss, wenden Sie sich in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

## ZUBEHÖR

Das GRPro 2.1-Steuergerät ist mit den folgenden Zubehörteilen verwendbar:

- Alle Game Ready-Wickel mit Wärmetauschern der ATX-Serie (Wickel anderer Hersteller können NICHT in Verbindung mit diesem System verwendet werden).
- Von Game Ready geliefertes Netzteil (GlobTek, Modell GTM-21097-5012 oder FSP Group, Inc., Modell FSP-030-RCAM) und Netzkabel für den Krankenhausgebrauch
- Von Game Ready gelieferter Verbindungsschlauch
- Game Ready-Tragetasche
- Game Ready-Adapter für die Entleerung

## INDIKATIONEN

**Vorsicht: In den USA darf dieses Produkt nach den gesetzlichen Vorschriften nur durch einen Arzt oder auf ärztliche Verordnung abgegeben werden.**

- Folgen Sie bezüglich der Dauer und Häufigkeit der Verwendung dieses Produkts bitte den Empfehlungen Ihres Arztes.

Das GRPro-System bietet eine kombinierte Kälte- und Kompressionsbehandlung. Es dient als Teil der Behandlung von postoperativen und akuten Verletzungen zur Senkung von Ödembildung, Schwellung und Schmerzen, wenn Kälte und Kompression angezeigt sind. Es ist zur Anwendung durch Ärzte bzw. auf ärztliche Verordnung im Krankenhaus, in der Ambulanz, in Sport-Trainingszentren und daheim bestimmt.

## KONTRAINDIKATIONEN

Die Kompressionsbehandlung (vasopneumatische Kompression) mit dem Game Ready-System (oder einem anderen Kompressionsbehandlungsgerät) darf bei den folgenden Patienten **nicht** angewandt werden:

- Patienten mit akuter entzündlicher Phlebitis im betroffenen Bereich.
- Patienten mit einer Vorgeschichte von bzw. Risikofaktoren für tiefe Venenthrombose oder Lungenembolie im betroffenen, zu behandelnden Bereich (einschließlich langer Bettlägerigkeit).
- Patienten mit signifikanter Arteriosklerose oder anderer ischämischer Gefäßerkrankung im betroffenen Bereich.
- Patienten mit einem Leiden, bei dem ein erhöhter Venen- oder Lymphrückfluss im betroffenen Arm oder Bein nicht erwünscht ist (z.B. Karzinom).
- Patienten mit dekompensierter Hypertonie im betroffenen Bereich.

Die Kältebehandlung mit dem Game Ready-System (oder einem anderen Kältebehandlungsgerät) darf bei den folgenden Patienten nicht angewandt werden:

- Patienten mit signifikanten Durchblutungsstörungen im betroffenen Bereich (z.B. durch frühere Erfrierungen, Diabetes, Arteriosklerose oder Ischämie).
- Patienten mit akuter paroxysmaler Kältehämoglobinurie oder Kryoglobulinämie.

## ALLGEMEINE WARN- UND VORSICHTSHINWEISE

### WARNHINWEISE

- Die unsachgemäße Anbringung oder längere Verwendung des Game Ready-Systems könnte Gewebeschäden verursachen.
- Während der Behandlungsdauer sollte der Patient die Haut um die Behandlungsstelle bzw. die Finger (Zehen) am behandelten Arm (Bein) im Auge behalten und auf Brennen, Jucken, zunehmende Schwellung oder Schmerzen achten. Falls diese Symptome eintreten oder Hautveränderungen erkennbar werden (z.B. Blasen, zunehmende Rötung, Verfärbung, andere sichtbare Veränderungen), sollte der Patient die Anwendung einstellen und einen Arzt aufsuchen.
- Game Ready-Wickel sind nicht steril. Sie dürfen nicht direkt auf offene Wunden, wunde Stellen, Ausschlag, Infektionen oder chirurgische Nähte gelegt werden. Der Wickel kann über Kleidung oder einen Verband angelegt werden.
- Game Ready-Wickel sind in zahlreichen Ausführungen erhältlich, sind aber nicht für alle denkbaren physiologischen Anwendungen bestimmt. So ist z.B. der Knöchelwickel nicht für den Einsatz an den Zehen konzipiert und der Rückenwickel nicht für den Einsatz in der Bauchregion.
- Die Kompressionsbehandlung (vasopneumatische Kompression) mit dem Game Ready-System darf bei den folgenden Patienten nur unter Aufsicht eines approbierten Arztes eingesetzt werden:
  - Patienten mit einer offenen Wunde im betroffenen Bereich (vor dem Einsatz des Game Ready-Systems muss die Wunde verbunden werden).
  - Patienten mit einer akuten, instabilen (unbehandelten) Fraktur im betroffenen Bereich.
  - Minderjährige Patienten (unter 18 Jahren) oder Patienten mit geistigen Behinderungen oder Kommunikationsbarrieren, ob vorübergehend (infolge von Medikamenten) oder permanent.
  - Patienten mit Herzinsuffizienz oder dekompensierter Rechtsherzinsuffizienz (mit dadurch bedingter Ödembildung in den Gliedmaßen oder der Lunge).
  - Patienten mit einer örtlichen Hauterkrankung (z.B. Dermatitis, Venenligatur, Gangrän, Hauttransplantat) im betroffenen Bereich.
  - Patienten mit Erysipel oder einer anderen aktiven Infektion im betroffenen Bereich.
- Die Kältebehandlung mit dem Game Ready-System darf bei den folgenden Patienten nur unter Aufsicht eines approbierten Arztes angewandt werden:
  - Patienten mit Raynaud-Krankheit oder Kälteüberempfindlichkeit (Kälteurtikaria).
  - Patienten mit Bluthochdruck oder extrem niedrigem Blutdruck.
  - Patienten mit Diabetes.
  - Patienten mit eingeschränkter lokaler Durchblutung oder neurologischen Defiziten (einschließlich Paralyse und lokalisierter Beeinträchtigung aufgrund wiederholter chirurgischer Eingriffe) im betroffenen Bereich.

- Patienten mit rheumatoider Arthritis im betroffenen Bereich.
- Patienten mit diagnostiziertem und unkontrolliertem peptischem Ulkus, da Wickel, die die Bauchgegend einschränken und/oder abkühlen, die Motilität des Magen-Darm-Trakts und die Absonderung von Magensäure erhöhen können.

#### VORSICHTSHINWEISE

- Nehmen Sie zur Vermeidung des Stromschlagrisikos keine Gehäuseteile vom Steuergerät ab. Wenn das Gerät gewartet oder repariert werden muss, wenden Sie sich in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler. Durch Öffnen des Gehäuses erlischt die Game Ready Garantie.
- Zur Vermeidung des Stromschlagrisikos schalten Sie das System immer ab und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, wenn das System nicht benutzt wird und bevor Sie Eis und Wasser einfüllen bzw. ablassen.
- Verwenden Sie nur Netzteile, die von Game Ready geliefert wurden. Die Verwendung anderer Netzteile kann einen Stromschlag verursachen und führt zum Verlust der Game Ready Garantie.
- Betreiben Sie das System nicht ohne Wasser in der Eisbox, da es sonst beschädigt werden könnte.
- Um die Gefahr eines Stromschlags, einer Funktionsstörung oder einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden, betreiben Sie das System nicht, wenn ein Stromkabel oder Verbindungsschlauch beschädigt ist, ein anderer mechanischer Schaden vorliegt oder das Gerät aus einem anderen Grund nicht voll funktionsfähig ist.
- Geißen Sie kein heißes Wasser in die Eisbox, da das Produkt dadurch beschädigt werden könnte. Das System ist nicht für den Betrieb mit heißem Wasser vorgesehen und ist damit nicht getestet worden.
- Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, heben Sie das Steuergerät nicht am Deckel hoch. Tragen Sie das Steuergerät nur mit dem Handgriff.
- Um die Gefahr eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, verwenden Sie keine Wickel anderer Hersteller zusammen mit dem Game Ready-System.
- Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, betreiben Sie das Steuergerät nur, wenn ein Verbindungsschlauch angebracht ist.
- Achten Sie darauf, nicht über die Netzkabel und den Verbindungsschlauch des Systems zu stolpern.
- Das GRPro-Steuergerät ist ein medizintechnisches Gerät. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, **behandeln Sie es ebenso sorgsam wie einen tragbaren Computer**. Lassen Sie es nicht fallen, treten Sie es nicht mit den Füßen und setzen Sie es keinen anderen unnötigen Belastungen aus. Bei derartigem Missbrauch gehen alle Garantieansprüche gegenüber Game Ready verloren. Legen Sie das Netzteil bzw. den Akku zur Aufbewahrung oder zum Transport nicht in die Eisbox.

#### TECHNISCHE DATEN

Maße: Länge 413 mm (16,25 Zoll) x Breite 197 mm (7,75 Zoll) x Höhe 235 mm (9,25 Zoll),  
ohne Tragetasche  
Gewicht: 3,3 kg (7,3 lbs.) leer, etwa 8,2 kg (18 lbs.) mit voller Eis- und Wasserfüllung  
Druckpegel: zyklisch von 5 mm Hg bis 75 mm Hg  
Wechselspannung: 100-240 V~, 50-60 Hz, 1,6 A  
Direktspannung-Eingang: 12 V/2,5 A

## UL-EINSTUFUNG

### Schutz vor elektrischem Schlag (5.1):

Das GRPro-System entspricht bei Anschluss an das Netzteil FSP 030-RCAM von FSP Group, Inc. der Klasse I (geerdet). Das GRPro-System entspricht bei Anschluss an das GlobTek-Netzteil GTM-21097-5012 der Klasse II (doppelt isoliert).

### Schutz vor schädlichem Wassereintritt (5.3):

Dieses Produkt ist normal gegen Wassereintritt geschützt.






### Sicherheitsgrad bei Vorhandensein von brennbaren Anästhetika oder von Sauerstoff (5.5):

Nicht geeignet zur Anwendung in einer Umgebung mit erhöhtem Sauerstoffanteil oder bei Vorhandensein von brennbaren Anästhetika.




### Elektromagnetische Störungen:









Dieses Gerät ist geprüft worden und hat die Grenzwerte für Medizinprodukte in der Norm IEC 60601-1-2:2001 erfüllt. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer typischen Krankenhausumgebung gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt Hochfrequenzenergie, benutzt diese und kann diese abstrahlen und kann, falls es nicht gemäß der Anleitung aufgestellt und benutzt wird, andere Geräte in der näheren Umgebung stören. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Aufstellungssituation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät andere Geräte stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:





- Das empfangende Gerät anders ausrichten oder an einer anderen Stelle aufstellen.
- Den Abstand zwischen den Geräten erhöhen. Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die an einem anderen Stromkreis liegt als das (die) andere(n) Gerät(e).
- Wenden Sie sich an den Hersteller oder Servicetechniker.

	Medizingerät Entspricht nur im Hinblick auf Stromschlag, Brand und mechanische Gefahren den Normen UL 60601-1, CAN/CSA C22.2 Nr. 601.1
	Mit Gleichstrom betrieben
	Anwendungsteile vom Typ BF
	Achtung: Vor Gebrauch Begleitunterlagen beachten.
	Hersteller

## FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	WAS BEDEUTET DAS?	WAS KANN ICH TUN?
 <b>01</b>	<b>Luftdrucksensor:</b> Das Steuergerät hat beim Systemstart eine Störung bei der Kalibrierung des Druckluftkreislaufs festgestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies tritt am häufigsten dann auf, wenn man das System neu startet, während ein gefüllter Wickel angeschlossen ist.</li> <li>• Nehmen Sie den Wickel ab und drücken Sie ihn flach, um alle Luft herauszudrücken. Starten Sie dann das System neu.</li> </ul>
 <b>02</b>	<b>Selbsttest-Fehler – Luftpumpe:</b> Das Steuergerät hat beim Systemstart eine elektronische Störung im Luftkreislauf festgestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie den Wickel vom Steuergerät.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät ohne angeschlossenen Wickel aus und wieder ein.</li> <li>• Schließen Sie den Wickel wieder an und setzen Sie die Behandlung fort.</li> <li>• Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
 <b>04</b>	<b>Trockene Pumpe:</b> Das Steuergerät hat festgestellt, dass die Pumpe trocken läuft. Um mögliche Schäden an der Flüssigkeitspumpe zu vermeiden, stellt das Gerät die Behandlung ein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es muss ein Wärmetauscher der ATX-Serie verwendet werden.</li> <li>• Wenn Sie einen neuen Wickel verwenden, ist möglicherweise kein Wasser mehr im Reservoir, sodass dieser Fehler angezeigt wird. Sorgen Sie dafür, dass sich genügend Wasser im Reservoir befindet (Etikett mit Fülllinie beachten). Beachten Sie die Anweisungen weiter unten zum Entlüften von Wickeln.</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Filter der Eisbox verstopft ist (siehe Anweisungen zur Filterwartung auf Seite 10).</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Wickel und der Verbindungsschlauch nicht geknickt sind.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät aus und wieder ein.</li> <li>• Trennen Sie den Schlauch vom Steuergerät und vom Wickel ab und schließen Sie ihn wieder an; an beiden Anschlussstellen muss ein deutlicher Klickton zu hören sein.</li> <li>• Entlüften Sie den Wickel wie folgt:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wählen Sie „OFF“ (Kein Druck).</li> <li>- Schließen Sie den Schlauch an das Gerät und den Wickel an.</li> <li>- Legen Sie den offenen, flachen Wickel neben das Steuergerät oder etwas niedriger (nicht auf den Körper).</li> <li>- Lassen Sie das System 2 Minute lang laufen.</li> </ul> </li> <li>• Entlüften Sie das Steuergerät wie folgt:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nehmen Sie den Schlauch vom Steuergerät ab.</li> <li>- Betrachten Sie nun den Anschluss für den Wickel am Steuergerät. Drücken Sie den weißen Dorn am oberen Ventil nach innen, sodass er nicht über den Metallverbinder hinausragt.</li> <li>- Achten Sie darauf, die Öffnung im Dorn nicht ganz abzudecken.</li> <li>- Drücken Sie auf Start. Jetzt sollte Wasser aus dem Ventil spritzen.</li> <li>- Starten Sie das System neu.</li> </ul> </li> </ul>
 <b>06</b>	<b>Zu hoher Druck:</b> Zeigt an, dass das Steuergerät den Zieldruck überschritten hat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Steuergerät aus und wieder ein.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wickel fest am Körper anliegt.</li> <li>• Versuchen Sie mithilfe eines anderen Wickels und eines anderen Schlauchs herauszufinden, welches Teil den Fehler verursacht. Wenn der Fehler z.B. bei einem Schulterwickel auftritt, jedoch nicht bei einem Kniewickel, bedeutet das wahrscheinlich, dass der Schulterwickel den Fehler verursacht und nicht der Kniewickel oder das Steuergerät.</li> </ul>

FEHLER	WAS BEDEUTET DAS?	WAS KANN ICH TUN?
 	<p><b>Zu niedriger Druck:</b> Das Steuergerät erreicht die angestrebte Maximalkompression nicht. Dies deutet häufig auf ein Leck im pneumatischen Kompressionskreislauf hin, entweder im Verbindungsschlauch, im Wickel oder im Steuergerät. Zu niedriger Druck kann auch durch einen abgenutzten Klettverschluss am Wickel entstehen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wickel fest angebracht ist.</li> <li>• Versuchen Sie mithilfe eines anderen Wickels und eines anderen Schlauchs herauszufinden, welches Teil den Fehler verursacht. Wenn der Fehler z.B. bei einem Schulterwickel auftritt, jedoch nicht bei einem Kniewickel, bedeutet das wahrscheinlich, dass der Schulterwickel den Fehler verursacht und nicht das Steuergerät.</li> </ul>
 	<p><b>Entleerungsfehler:</b> Das Steuergerät hat festgestellt, dass der Wickel nicht richtig geleert wurde.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Steuergerät ab.</li> <li>• Falls Luft im Wickel zurückgeblieben ist, trennen Sie den Wickel vom Verbindungsschlauch ab und leeren Sie ihn von Hand durch Zusammendrücken.</li> <li>• Schließen Sie den Schlauch wieder am Wickel an und legen Sie den Wickel wieder am Körper an.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät ein und drücken Sie Start/Pause.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Wickel fest am Körper anliegt.</li> <li>• Falls möglich, versuchen Sie mithilfe eines anderen Wickels und eines anderen Schlauchs herauszufinden, welches Teil den Fehler verursacht. Wenn der Fehler z.B. bei einem Schulterwickel auftritt, jedoch nicht bei einem Kniewickel, bedeutet das wahrscheinlich, dass der Schulterwickel den Fehler verursacht und nicht der Kniewickel oder das Steuergerät.</li> </ul>
 	<p><b>Pumpenleistungsfehler:</b> Das Steuergerät hat festgestellt, dass die Flüssigkeitspumpe eventuell überbeansprucht wird. Die Ursache hierfür kann Eis oder ein Fremdkörper im Flüssigkeitskreislauf sein. Um mögliche Schäden an der Flüssigkeitspumpe zu vermeiden, stellt das Gerät die Behandlung ein.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Steuergerät ab und dann wieder ein.</li> <li>• Legen Sie den Wickel unter Beachtung aller dem Wickel beiliegenden Anweisungen wieder an.</li> <li>• Trennen Sie den Schlauch vom Steuergerät und vom Wickel ab und schließen Sie ihn wieder an; an beiden Anschlussstellen muss ein deutlicher Klickton zu hören sein.</li> <li>• Wenn die Störung damit nicht behoben ist, schalten Sie das Steuergerät ab und warten Sie 20 Minuten, um die Pumpe abkühlen zu lassen. Schalten Sie das Gerät wieder ein und versuchen Sie es erneut.</li> </ul>
 	<p><b>Schwacher Durchfluss:</b> Das Steuergerät hat eine Behinderung der Wasserströmung festgestellt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es muss ein Wärmetauscher der ATX-Serie verwendet werden.</li> <li>• Überprüfen Sie alle Schlauchverbindungen.</li> <li>• Trennen Sie den Wickel vom Verbindungsschlauch und schließen Sie ihn wieder an.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass Wasser in der Eisbox ist.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob der Eisbox-Filter eventuell verstopft ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Wickel und der Verbindungsschlauch nicht geknickt sind.</li> <li>• Legen Sie den Wickel unter Beachtung aller dem Wickel beiliegenden Anweisungen wieder fest an.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät aus und wieder ein.</li> <li>• Trennen Sie den Schlauch vom Steuergerät und vom Wickel und schließen Sie ihn wieder an.</li> </ul>

FEHLER	WAS BEDEUTET DAS?	WAS KANN ICH TUN?
 	<b>Selbsttest-Fehler – Flüssigkeitskreislauf:</b> Das Steuergerät hat beim Systemstart eine elektronische Störung im Flüssigkeitskreislauf festgestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Steuergerät aus.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät wieder ein und setzen Sie die Behandlung fort.</li> <li>• Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
 	<b>Temperaturkalibrationsfehler:</b> Das Steuergerät hat einen Fehler im Schaltkreis der Temperaturregelung festgestellt, oder das System wird außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs (1-50 Grad Celsius [33-120 Grad Fahrenheit]) betrieben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie darauf, dass das Gerät im empfohlenen Temperaturbereich von (1-50 Grad Celsius [33-120 Grad Fahrenheit]) betrieben und aufbewahrt wird.</li> <li>• Schalten Sie das Steuergerät ab.</li> <li>• Füllen Sie das Steuergerät mit Eis und Wasser, wie auf dem Etikett im Reservoir angegeben.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät wieder ein und drücken Sie die Start/Pause-Taste.</li> <li>• Wiederholen Sie diesen Vorgang bis zu drei Mal.</li> <li>• Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
	<b>Das Steuergerät lässt sich nicht einschalten:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie die Ein/Aus-Taste. Wenn keine orangefarbene oder grüne LED aufleuchtet, vergewissern Sie sich, dass das Netzteil an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist und alle Verbindungen fest sind. (Testen Sie die Steckdose mit einem anderen elektrischen Gerät.)</li> <li>• Drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste. Wenn sich das Steuergerät immer noch nicht einschalten lässt, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ul>
	<b>Das Steuergerät erreicht die Zieltemperatur nicht, oder die Temperatur schwankt:</b>	<p>Das Fülllinien-Etikett im Reservoir zeigt ein Eis-zu-Wasser-Verhältnis an, bei dem das Steuergerät die mit dem Temperaturregler eingestellte Temperatur erreichen kann. Wenn Sie das Steuergerät gemäß des Fülllinien-Etiketts gefüllt haben und die gewünschte Zieltemperatur trotzdem nicht erreicht wird, führen Sie die folgenden Schritte aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn immer noch keine <b>WÄRMERE</b> Temperatur erreicht werden kann, vergewissern Sie sich, dass der Temperaturregler auf die höchste Wärme eingestellt ist, verwenden Sie weniger Eis, und reduzieren Sie eventuell die Wassermenge.</li> <li>• Wenn immer noch keine <b>KÄLTERE</b> Temperatur erreicht werden kann, vergewissern Sie sich, dass Sie einen Wärmetauscher der ATX-Serie verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturregler auf die höchste Kälte eingestellt ist und dass das Reservoir mit Eis gefüllt ist; füllen Sie häufig Eis nach und rühren Sie das Reservoir ggf. um, um große Eisklumpen zu zerbrechen. Stellen Sie sicher, dass der Wickel und der Verbindungsschlauch nicht geknickt sind. Bringen Sie den Wickel wieder an; beachten Sie alle Anweisungen zum richtigen Anlegen. Wenn die gewünschte kälteste Temperatur immer noch nicht erreicht werden kann, füllen Sie mehr Wasser ein, als auf dem Fülllinien-Etikett angezeigt; das kann es dem Steuergerät ermöglichen, kältere Temperaturen zu erreichen. Um diese Wirkung zu erzielen, kann Wasser bis zur oberen Eis-Fülllinie eingefüllt werden. <b>VORSICHT:</b> Bei einem überfüllten Reservoir, wie im letzten Schritt beschrieben, funktioniert die Temperaturregelung des Systems nicht mehr; die Behandlung erfolgt dann mit „höchster Kälte“. Um die Gefahr einer Verletzung zu reduzieren, beachten Sie bitte die Warnhinweise auf Seite 12.</li> </ul>

**Hinweis:** Wenn sich ein Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

## GARANTIE

### HERSTELLERGARANTIE

CoolSystems gewährleistet, dass das GRPro-Steuergerät bei sachgemäßer Anwendung für die Dauer von zwei (2) Jahr ab Erwerb des GRPro-Steuergeräts frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Falls das unter diese beschränkte Garantie fallende GRPro-Steuergerät während der Garantiezeit aus einem unter dieser beschränkten Garantie abgedeckten Grund versagt, wird CoolSystems nach eigenem Ermessen:

- das GRPro-Steuergerät REPARIEREN ODER
- durch ein anderes GRPro-Steuergerät ERSETZEN.

DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE SOWIE JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, DIE JE NACH RECHTSGEBIET BESTEHEN KANN, GELTEN NUR FÜR DEN URSPRÜNGLICHEN KÄUFER DES GRPO- STEUERGERÄTS UND SIND NICHT ÜBERTRAGBAR.

#### Ausmaß der beschränkten Garantie

Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Schäden aufgrund äußerer Einwirkung, darunter (ohne Einschränkung) Unfall, Verwendung nicht im Sinne der Gebrauchsanweisung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Reparaturen.

#### Garantieleistungen anfordern

Um Garantieleistungen in den USA anzufordern, wenden Sie sich bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wer der lokale Händler ist, wenden Sie sich bitte an den Game Ready-Kundendienst unter +1.510.868.2100; wir werden Sie an einen verweisen. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie die Garantie-Registrierungskarte innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erwerb an CoolSystems einsenden. Falls CoolSystems entscheidet, dass Sie Anspruch auf Garantieleistungen haben, wird Ihnen eine Rücksende-Genehmigungsnummer (Returned Material Authorization, RMA) erteilt. Wenn Sie das GRPro-Steuergerät an CoolSystem zurücksenden, schreiben Sie diese RMA außen auf die Verpackung. CoolSystems kann keine Rücksendungen von GRPro-Steuergeräten annehmen, wenn keine RMA-Nummer auf der Verpackung steht. Bei einer Rücksendung des GRPro-Steuergeräts an CoolSystems tragen Sie das Schadens- und Verlustrisiko beim Transport. Sie müssen die Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung benutzen. Eventuell müssen Sie CoolSystems schriftlich bestätigen, dass Sie der ursprüngliche Käufer des GRPro-Steuergeräts sind. CoolSystem kann nach eigenem Ermessen das GRPro-Steuergerät reparieren oder durch ein neues oder wieder aufgearbeitetes Produkt ersetzen. Das zurückgesandte Produkt geht beim Empfang in den Besitz von CoolSystems über. Für das als Ersatz gelieferte GRPro-Steuergerät gilt diese schriftliche Garantie, und es unterliegt während der verbleibenden ursprünglichen Garantiefrist den gleichen Einschränkungen und Ausschlussbestimmungen. DIESE GARANTIE IST NICHT ÜBERTRAGBAR.

### EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLUSSBESTIMMUNGEN DER GARANTIE

DIESE GARANTIE ERSETZEN SÄMTLICHE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, DARUNTER OHNE EINSCHRÄNKUNG DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER HANDELSZEIGNUNG UND ZEIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. COOLSYSTEMS GIBT AUSSER DEN HIER ANGEZEIGNEBENEN KEINERLEI AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN. COOLSYSTEMS WEIST SÄMTLICHE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN ZURÜCK, DARUNTER OHNE EINSCHRÄNKUNG DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER HANDELSZEIGNUNG UND ZEIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. IN BESTIMMTEN RECHTSZEIBIETEN IST EIN AUSSCHLUSS VON STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN NICHT ZULÄSSIG. DIESE AUSSCHLUSSBESTIMMUNG TRIFFT DAHER EVENTUELL NICHT AUF SIE ZU. DIE DAUER ALLER AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN IST AUF DIE DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT.

NACH ABLAUF DIESER FRIST GELTEN KEINE GARANTIE MEHR. IN BESTIMMTEN RECHTSGEBIETEN IST EINE BEFRISTUNG VON STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT ZULÄSSIG. DIESE AUSSCHLUSSBESTIMMUNG TRIFFT DAHER EVENTUELL NICHT AUF SIE ZU.

#### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

DIE HAFTUNG VON COOLSYSTEMS GEMÄSS DIESER ODER JEDLICHER ANDERER AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER GARANTIE BESCHRÄNKT SICH AUF REPARATUR ODER ERSATZ WIE OBEN BESCHRIEBEN. DIESE ERSATZLEISTUNGEN STELLEN DIE EINZIGEN UND AUSSCHLIESSLICHEN ERSATZLEISTUNGEN FÜR JEDLICHEN GARANTIEBRUCH DAR. COOLSYSTEMS ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR UNMITTELBARE, SONDER-, BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE SICH AUS EINEM GARANTIEBRUCH ODER JEDLICHER ANDERER RECHTSAUFFASSUNG ERGEBEN, DARUNTER OHNE EINSCHRÄNKUNG ENTGANGENE GEWINNE, NUTZUNGSAusFALL, REPUTATION SOWIE SCHÄDEN AN BZW. ERSATZ VON GERÄTEN UND SACHEN. IN BESTIMMTEN RECHTSGEBIETEN IST EIN AUSSCHLUSS ODER EINE EINSCHRÄNKUNG VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULÄSSIG. DIE OBIGEN EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLUSSBESTIMMUNGEN TREFFEN DAHER EVENTUELL NICHT AUF SIE ZU. DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND SIE HABEN EVENTUELL JE NACH RECHTSGEBIET WEITERE RECHTE.

#### GARANTIEREGISTRIERUNG

##### REGISTRIERUNG

Bitte füllen Sie die Garantieregistrierung sowohl für das GRPro-Steuergerät als auch für den Wickel unter [www.gameready.com](http://www.gameready.com) im Internet aus. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach Erwerb registrieren.

Zum Ausfüllen der Garantieregistrierung benötigen Sie die folgenden Angaben: **Modellnummer (REF) und Seriennummer (SN) des Steuergeräts.** Diese Nummern finden Sie auf dem Etikett an der Unterseite des Steuergeräts. Gehen Sie einfach zu [www.gameready.com](http://www.gameready.com), klicken Sie auf den Link „Product Registration“ oben auf dem Bildschirm, geben Sie Ihre Details ein und senden Sie sie ab.

##### ERWEITERTE GARANTIE

Für das GRPro-System sind erweiterte Garantiepläne erhältlich. Wenn Sie nähere Einzelheiten oder Informationen wünschen, wenden Sie sich in den USA bitte an den Game Ready-Kundendienst unter 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100); in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.



EC	REP
----	-----

EMERGO EUROPE  
Molenstraat 15  
2513 BH, Den Haag  
Niederlande

G A M E  R E A D Y®

*Brought to you by CoolSystems, Inc.*

1201 Marina Village Pkwy, Suite 200  
Alameda, CA 94501

1.888.GameReady (1.888.426.3732)  
+1.510.868.2100

**[www.gameready.com](http://www.gameready.com)**